

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 282/2004**
tat-18 ta' Frar 2004

li jintroduċi dokument għad-dikjarazzjoni, u kontroll veterinarju, fuq animali minn pajjiżi terzi li deħlin fil-Komunità

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 49, 19.2.2004, p. 11)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 585/2004 tas-26 ta' Marzu 2004	L 91	17	30.3.2004
► <u>M2</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1714 tat-30 ta' Settembru 2019	L 261	1	14.10.2019

▼B**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 282/2004****tat-18 ta' Frar 2004****li jintroduċi dokument ghad-dikjarazzjoni, u kontroll veterinarju, fuq animali minn pajjiżi terzi li deklin fil-Komunità****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)***Artikolu 1***Avviż tal-wasla ta' animali permezz ta' dokument veterinarju ta' dhul komuni.****▼M2**

1. Meta xi animal imsemmi fid-Direttiva 91/496/KEE jidhol fil-Komunità minn pajjiż terz, il-persuna responsabbli mit-tagħbija fit-tifsira tal-Artikolu 2(2)(e) tad-Direttiva 97/78/KE għandha tinnotifika dan id-dhul mill-inqas jum tax-xogħol wiehed qabel il-wasla mistennija tal-anim(i) fit-territorju tal-Komunità. Din in-notifika għandha ssir lill-persunal tal-ispezzjoni tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera permezz ta' dokument imfassal skont waħda mill-mudelli tad-dokument veterinarju komuni tad-dhul (CVED) stabbiliti fl-Anness I u fil-Parti 2 tal-Anness III.

▼B

2. Il-CVED jinhareg skond ir-regoli ġenerali ta' kif jingħata ċ-ċertifikat kif imnizżla fil-leġislazzjoni rilevanti tal-Komunità.

3. Il-CVED se jikkonsisti f'original u fil-kopji kollha li jkunu meħtieġa mill-awtorità kompetenti biex iharsu dan ir-Regolament. Il-persuna responsabbli mit-tagħbija se timla n-numru meħtieġ ta' kopji ta' parti 1 ta' CVED u jwassalhom lill-uffiċjal veterinarju responsabbli mill-postijiet ta' spezzjoni fil-fruntiera.

4. Mingħajr preġudizzju għal paragrafi 1 u 3, l-informazzjoni fid-dokument tista', bi ftehim ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri involuti fil-konsinja, tkun is-sugġett ta' avviż minn qabel permezz ta' sistemi ta' telekomunikazzjonijiet jew ta' sistemi oħra ta' trażmissjoni tad-data. Meta dan huwa l-każ, l-informazzjoni mwassla b'mezzi elettronici għandha tkun eżatta bl-istess mod li titlob parti 1 tal-mudell CVED.

*Artikolu 2***Kontrolli veterinarji**

Kontrolli veterinarji u analiżi fil-laboratorji għandhom jsiru skond id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 97/794/KE ⁽¹⁾.

*Artikolu 3***Proċeduri li għandhom jittiehdu wara li l-kontrolli veterinarji jkunu tlestew.**

1. Wara jitlestew il-kontrolli veterinarji kollha kif speċifikat fl-Artikolu 4 tad-Direttivi 91/496/KEE, il-parti 2 tal-CVED għandha tintela' taht ir-responsabbiltà ta' l-uffiċjal veterinarju responsabbli fil-postijiet

⁽¹⁾ ĠU L 323, tas-26.11.1997, pġ. 31.

▼B

għall-ispezzjonijiet fil-fruntiera u jkun iffirmit minnu/ha jew minn xi uffiċjal veterinarju li jopera taħt l-awtorità tiegħu/tagħha.

Fejn l-importazzjoni tkun rifjutata, l-kaxxa “dettalji ta' konsenja mibgħuta lura” fil-parti 3 tas-CVED tkun kompluta bl-informazzjoni relevanti hekk kif l-informazzjoni tkun magħrufa. Dik l-informazzjoni tkun imnizzla fis-sistema ta' l-iskambju ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 20 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE ⁽¹⁾.

2. L-original tas-CVED jkun jikkonsisti minn partijiet 1 u 2, komplut u ffirmit kif suppost.

3. L-uffiċjal veterinarju, l-importatur jew il-persuna responsabbli mit-tagħbija għandhom javżaw lill-awtoritajiet tad-dwana għall-ispezzjoni fil-postijiet fil-fruntieri bid-deċizzjoni mehuda mill-veterinarju fuq il-konsinja, billi jipprezentaw l-original tas-CVED jew billi tintbghat b'mod elettroniku.

4. Meta d-deċizzjoni veterinarja tkun favorevoli u l-awtoritajiet tad-dwana jilhqqu ftehim, l-originali tas-CVED jakkumpanja lill-animali għad-destinazzjoni indikata fid-dokument.

5. Kopja tal-CVED tinzamm mill-uffiċjal veterinarju fil-post ta' l-ispezzjoni fil-fruntiera.

6. Kopja tal-CVED u, fejn ikun hemm bżonn skond l-Artikolu 7 tad-Direttiva 91/496/KEE, kopja taċ-certifikat veterinarju ta' l-importazzjoni, jingħata lill-importatur jew persuna responsabbli mit-tagħbija.

7. L-uffiċjal veterinarju jzomm iċ-certifikat originali tal-veterinarju li jakkumpanja lill-animali kif ukoll kopja tas-CVED, għal mill-inqas tliet snin. Madankollu, għall-animali li għadhom fil-vjaġġ jew li qed ikunu trasportati, li d-destinazzjoni finali tagħhom hija barra l-Komunità, id-dokument veterinarju originali li jakkumpanja lill-animali mal-wasla, jivvjaġġa magħhom u l-kopji biss jinzammu fil-postijiet ta' ispezzjonijiet fil-fruntiera.

Artikolu 4

Proċeduri li għandhom ikunu eżegwiti fuq l-animali fil-kontroll tad-dwana jew suġġetti għal attenzjoni aktar mill-qrib.

Għal animali deħlin fil-Komunità li huma eżenti mill-obbligazzjonijiet li jgħaddu minn kontrolli ta' identità jew fiżiċi skond l-Artikolu 4(3) jew l-Artikolu 8(A)(I)(b)(ii) tad-Direttiva 91/496/KEE, fejn il-kontroll dokumentat huwa sodisfaċenti, l-uffiċjal veterinarju fil-post ta' l-ispezzjoni fil-fruntiera għad-dhul fil-Komunità javża lill-uffiċjal veterinarju fil-post ta' l-ispezzjoni fil-fruntiera tal-post ta' destinazzjoni. Dan l-avviż isir permezz ta' sistemi ta' skambji ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 90/425/KEE. L-uffiċjal veterinarju fil-post ta' ispezzjoni fil-fruntiera tad-destinazzjoni jgħodgħ CVED li jinkludi d-deċizzjoni finali veterinarja meta l-animali jkunu aċċettati. Meta konsenja tonqos milli tasal jew ikun hemm differenza fil-kwantità jew fil-kwalità, l-awtorità kompetenti responsabbli fil-post ta' l-ispezzjoni fil-fruntiera tad-destinazzjoni tkun kompluta parti 3 tas-CVED.

⁽¹⁾ ĠU L 224, tat-18.08.1990, pġ. 29.

▼B

Fil-każ ta' transitu l-persuna responsabbli mit-tagħbija tipprezenta l-kunsinja lill-uffiċjal veterinarju fil-ħruġ tal-post ta' l-ispezzjoni fil-fruntiera. Uffiċjali veterinarji fil-postijiet ta' ispezzjoni fil-fruntiera avżati bit-transitu ta' l-annimali li jkunu qed jivvjaġġaw lejn destinazzjonijiet f'pajjiż terz waqt li heġin mill-Komunità għandhom jimlew parti 3 tas-CVED. Huma għandhom jinfurmaw lill-uffiċjal veterinarju fil-post ta' ispezzjoni tal-fruntiera minn fejn l-annimali li jkunu fi transitu għaddew fil-Komunità permezz tas-CVED.

Veterinarji uffiċjali ta' l-awtorità kompetenti fil-post ta' destinazzjoni jkun notifikat bil-wasla ta' l-annimali li jkunu mibghuta lejn biċċerija, stazzjoni ta' kwarantina approvat fl-ispirtu tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/666/KE ⁽¹⁾ jew korp, istitut jew ċentru approvat uffiċjalment fl-ambitu tad-definizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE ⁽²⁾.

*Artikolu 5***Kordinazzjoni bejn awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-iċċekkjar.**

Biex ikun żgurat li l-annimali li jidhlu fil-Komunità jkunu suġġetti għall-iċċekkjar, l-awtoritajiet kompetenti u l-veterinarji uffiċjali ta' kull Stat Membru se jaħdem f'kordinazzjoni ma' servizzi ta' ispezzjoni oħra biex flimkien jiġbru f'daqqa l-informazzjoni kollha rilevanti għall-importazzjoni ta' l-annimali. Dan għandu jinkludi b'mod partikolari l-informazzjoni li ġejja:

- (a) informazzjoni għad-disposizzjoni tas-servizzi tad-dwana;
- (b) informazzjoni fil-manifesti tal-vapuri, ferroviji u ajruplani;
- (ċ) għejun ta' informazzjoni oħra aċċessibbli lill-operaturi tat-toroq, linji ta' ferroviji, portijiet u ajruporti.

*Artikolu 6***Aċċess għal databases u parteċipazzjoni f'sistemi ta' informazzjoni.**

Biex jintlahaq l-għan imniżżel fl-Artikolu 5, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u s-servizzi tad-dwana se jorganizzaw l-iskambju bejn iż-żewġ naħat tad-data li hemm fid-databases rispettivi. Is-sistemi tat-teknoloġija ta' l-informatika użati mill-awtoritajiet kompetenti, sa fejn hu possibbli u suġġett għas-sigurtà xierqa tad-data, se jkunu kordinati ma' dawk tas-servizzi tad-dwana, u ma' dawk ta' operaturi kummerċjali, biex b'hekk l-informazzjoni tkun trasferita malajr.

*Artikolu 7***Użu ta' ċertifkazzjoni elettronika.**

Il-Produttjoni, użu, trażmissjoni, u hażna ta' CVEDs tista' ssir b'mod elettroniku bi ftehim ma' l-awtoritajiet kompetenti.

Informazzjoni se tkun trażmessa bejn awtoritajiet kompetenti permezz ta' sistema ta' skambji ta' informazzjoni msejha fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 90/425/KEE.

⁽¹⁾ ĠU L 278, tal-31.10.2000, pġ. 26.

⁽²⁾ ĠU L 268, ta' 1-14.09.1992, pġ. 54.

▼ **M2***Artikolu 7a***Rekwiziti għall-mili tad-dokument veterinarju komuni tad-dhul elettroniku**

1. Meta jintuża dokument veterinarju komuni tad-dhul elettroniku, dan għandu jimtela fis-sistema TRACES u jissodisfa r-ekwiziti kollha li ġejjin:

- (a) jikkonforma mal-mudell stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness III;
- (b) ikun iffirmit bil-firma elettronika tal-operatur responsabbli mit-tagħbija;
- (c) ikun iffirmit bil-firma elettronika avvanzata jew kwalifikata tal-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera jew ta' veterinarju uffiċjali ieħor li jkun qed jaħdem taħt is-supervizjoni tiegħu/tagħha;
- (d) ikollu fuqu s-sigill elettroniku avvanzat jew kwalifikat tal-awtorità kompetenti li hargitu, li jagħmel parti minnha l-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera jew veterinarju uffiċjali ieħor li jkun qed jaħdem/tahdem taħt is-supervizjoni tiegħu/tagħha;
- (e) ikun issigillat b'sigill avvanzat jew kwalifikat mis-sistema Traces.

2. Kull waħda mill-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun ittimbrata b'timbru temporali kwalifikat.

▼ **M1***Artikolu 8*

Sa l-1 ta' Mejju 2004 dan ir-Regolament ma għandux jgħodd għall-postijiet ta' kontroll fil-fruntieri mnizzla fl-Anness II li huma mistennija jiġu aboliti ma' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Ungerija, tal-Polonja, ta' l-Islovenja u ta' l-Islovakkja.

▼ **B***Artikolu 9***Thassir**

Id-Deciżjoni 92/527/KEE hija b'dan imħassra.

Referenza għad-Deciżjoni mħassra tkun imfissra bhala referenza għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 10***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-31 ta' Marzu 2004.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNEX I



KOMUNITÀ EWROPEA

Id-dokument veterinarju komuni tad-dhul, annimali CVED

1. Parti Dettalji tal-kunsinna pprezentata	1. Min jikkonsenja/Esportatur <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Pajjiż + Kodiċi ISO	2. Numru ta' Referenza CVED
		Post tal-kontroll fil-fruntiera
		Numru ta' l-Unità
	3. Kunsinnatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Pajjiż + Kodiċi ISO	4. Persuna responsabbli mill-kunsinna Isem Indirizz
		5. Pajjiż ta' l-orijini + Kodiċi ISO
		6. Reġjun ta' l-orijini Kodiċi
	7. Importatur Isem Indirizz Kodiċi Postali Pajjiż + Kodiċi ISO	8. Post tad-destinazzjoni Isem Numru ta' l-approvazzjoni Indirizz Kodiċi Postali Pajjiż + Kodiċi ISO
	9. Wasla fil-BIP (id-data u l-hin kalkulat) Dátum Id6	10. Dokumenti veterinarji Numru Data tal-hruġ Dokument(i) magħhom Numru(i)
	11. Mezzi ta' trasport: Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Referenzi tad-dokumenti:	
	12. Speċi, razza ta' l-annimali	13. Kodiċi ta' merkanzija (Kodiċi NK)
	14. Numru ta' annimali	
	15. Numru ta' kaxex	
16. Annimali ċertifikati bhala ghat-trobbija/ghall-produzzjoni <input type="checkbox"/> ghat-tismin <input type="checkbox"/> ghall-qatla <input type="checkbox"/> Annimali tad-dar <input type="checkbox"/> Iġsma approvati <input type="checkbox"/> Equidae reġistrati <input type="checkbox"/> ghall-kwarantina <input type="checkbox"/> annimali li jibdlu annimali ohrajn <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Ċirku/esibizzjoni <input type="checkbox"/>		
17. Numru tas-sigill u numri tal-container		
18. Ghal trasbord lil <input type="checkbox"/> BIP Numru ta' l-unità tal-BIP: Tielet pajjiż Kodiċi ta' l-ISO tat-tielet pajjiż:	19. Ghal transtu lil pajjiż terz <input type="checkbox"/> Lil pajjiż terz + Kodiċi ISO Hruġ BIP: Numru ta' l-unità BIP:	
20. Ghall-importazzjoni jew dhul Importazzjoni definita <input type="checkbox"/> Dhul mill-ġdid ta' żwiemel <input type="checkbox"/> Dhul temporanju taż-żwiemel <input type="checkbox"/> Data tal-hruġ Punt tal-hruġ	21. Stati Membri ta' transtu <input type="checkbox"/> Stat Membru + Kodiċi ISO Stat Membru + Kodiċi ISO Stat Membru + Kodiċi ISO	
22. Mezzi tat-transport wara l-post tal-kontroll fil-fruntiera Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Numru ta' reġstrazzjoni Ajruplan <input type="checkbox"/> Numru tat-titjira Vapur <input type="checkbox"/> Isem Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Numru fuq il-panċa Ohrajn <input type="checkbox"/>	23. Trasportatur Isem Numru ta' approvazzjoni Indirizz Kodiċi Postali Pajjiż: 24. Pjan ta' rotta Iva <input type="checkbox"/> Le <input type="checkbox"/>	
25. Dikjarazzjoni Jiena, il-persuna hawn taht iffirmata responsabbli mit-tagħbija li d-dettalji tagħha jidhru hawn fuq, niċċertifika li safejn naf jien id-dikjarazzjonijiet magħmula fl-Ewwel Parti ta' dan id-dokument huma veri u shaħ u naqbel li naderixxi mal-htgħijiet legali tad-Direttiva 91/493/KEE, inkluż hlas ghall-kontroll veterinarji, kif ukoll ghad-dispaċe mill-ġdid tal-kunsinni, ghall-kwarantina u ghall-iżolament ta' l-annimali, jew l-ispejjeż ta' l-ewtanasje u, jekk ikun neċessarju, tat-mehhija.	Post u data tad-dikjarazzjoni Isem tal-firmatarju Firma	



KOMUNITÀ EWROPEA

Id-dokument veterinarju komuni tad-dhul, animali CVED

2. Part: Deċizzjoni dwar il-kunsinna	26. Kontroll tad-dokumenti: <input type="checkbox"/> Standard ta' l-EU <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Papildu garantijas <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Valsts prasības <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti	27. Numru ta' referenza CVED:	
	29. Kontroll fiziku: Dikjarazzjoni <input type="checkbox"/> Total ta' animali kkontrollati <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti <input type="checkbox"/>	28. Kontroll ta' l-identità: Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Deroga <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti <input type="checkbox"/>	30. Testijiet tal-laboratorju: Le <input type="checkbox"/> Iva <input type="checkbox"/> Ittestjati ghal: Ordni addoċċ <input type="checkbox"/> Suspett <input type="checkbox"/> Riżultati: Pendenti <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti <input type="checkbox"/>
	31. Kontroll fuq il-benesseri: Deroga <input type="checkbox"/> Mal-wasla Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti <input type="checkbox"/>	32. Impatt tat-trasport fuq l-animali Numru ta' animali mejtin <input type="checkbox"/> Stima <input type="checkbox"/> Numru ta' animali <input type="checkbox"/> Stima <input type="checkbox"/> mhux fsahhithom Numru ta' twelid jew abort <input type="checkbox"/>	
	33. Aċċettabbli ghat-trasbord: <input type="checkbox"/> BIP <input type="checkbox"/> Numru ta' l-unità tal-BIP: Pajjiż terz <input type="checkbox"/> Numru ta' l-unità tal-BIP:	34. Aċċettabbli ghall-proċedura ta' transtu <input type="checkbox"/> lil pajjiż terz + Kodiċi ISO Hruġ BIP: Numru ta' l-unità tal-BIP:	
	35. Aċċetazzjoni ghall-importazzjoni definittiva <input type="checkbox"/> Ghal destinazzjoni kontrollata Qtil <input type="checkbox"/> Iġsma approvati <input type="checkbox"/> Kwarantina <input type="checkbox"/>	36. Aċċettabbli ghal dhul temporanju <input type="checkbox"/> Data ta' l-gheluq	
	38. MHUX AĊĊETTABBILI <input type="checkbox"/> 1. Dispaċċ mill-ġdid <input type="checkbox"/> 2. Qtil <input type="checkbox"/> 3. Ewtanasja <input type="checkbox"/>	37. Raġuni ghaċ-ċahda 1. Certifikat ta' nuqqas/invalidità <input type="checkbox"/> 2. Nuqqas ta' qbil mad-dokumenti <input type="checkbox"/> 3. Pajjiż mhux approvat <input type="checkbox"/> 4. Reġjun mhux approvat <input type="checkbox"/> 5. Speċi pprojbiti <input type="checkbox"/> 6. Nuqqas ta' garanziji addizzjonali <input type="checkbox"/> 7. Klawnsola ta' protezzjoni <input type="checkbox"/> 8. Animali mejtin jew suspetti <input type="checkbox"/> 9. Testijiet mhux sodisfaċenti <input type="checkbox"/> 10. Mhux addattati ghall-ivvjaġġar <input type="checkbox"/> 11. Nuqqas ta' htigijiet nazżjonali <input type="checkbox"/> 12. Ksur ta' regolament internazzjonali tat-trasbord <input type="checkbox"/> 13. Nuqqas jew identifikazzjoni mhux legali <input type="checkbox"/> 14. Ohrajn <input type="checkbox"/>	
	39. Dettalji ta' destinazzjonijiet kontrollati (35., 36., 38.) Numru ta' approvazzjoni (fejn rilevanti): Indirizz: Kodiċi Postali	42. Hatósági állatorvos: Alulírott, az ÁEH hatósági állatorvosa igazolom, hogy a szállítmányon az állat-egészségügyi ellenőrzéseket az EK-követelményekkel és szükség esetén a rendeltetési hely szerinti tagállam nemzeti követelményeivel összhangban elvégezték Név (nagybetűvel) Dátum: Aláírás:	
	40. Kunsinna mnaqqa Új plombaszám:		
	41. Az állat-egészségügyi határállomás teljes azonosítása és hivatalos bélyegző ÁEH Bélyegző ÁEH egység száma:		
	43. Vámokmány hivatkozási száma:		
3. rész: Ellenőrzés	44. Az újrafeladás adatai: Szállítóeszköz száma: Vasúti vagon <input type="checkbox"/> Repülőgép <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Hajó Közúti jármű <input type="checkbox"/> Rendeltetési ország: + ISO-kód Dátum:		
	45. Nyomon követés Kilépés helye szerinti ÁEH <input type="checkbox"/> Végső rendeltetési hely szerinti ÁEH <input type="checkbox"/> Helyi állat-egészségügyi egység: <input type="checkbox"/> Szállítmány megérkezése Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> Szállítmány egyezősége Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/>		
	46. Hatósági állatorvos Név (nagybetűvel): Cím: Egység száma Dátum: Bélyegző Aláírás:		



Noti ta' gwida dwar il-common veterinary entry document (CVED) ⁽¹⁾ għal annimali hajjin minn pajjiżi terzi deklin fl-Unjoni Ewropea jew fiż-Żona Ekonomika Ewropea

Ġenerali: Jekk joghgbok imla ċ-ċertifikat b'ittri kapitali. Biex turi l-għażla tieghek għamel marka fil-kaxxa jew immarka b'salib (X).

Għandu jmtela ċertifikat separat għal kull kunsinna ipprezentata f'post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera, kemm jekk il-kunsinna hija pprezentata bħala li tissodisfa l-htigiet ta' l-UE u hija destinata għal ċirkolazzjoni hielsa, kemm jekk hija kunsinna li hija destinata għal destinazzjoni kontrollata jew konsinna għat-trasbord jew għal transitu.

Meta jkun mitluba l-Kodiċi ISO dawn jirreferu għall-kodiċi internazzjonali standard ta' żewġ ittri għal kull pajjiż.

Parti 1

Din il-parti għandha timtela mill-importatur jew mill-persuna responsabbli mit-tagħbija, persuna li qieghda tagħmel id-dikjarazzjoni jew mill-persuna responsabbli mit-tagħbija. Għandha tinghata notifika ta' l-anqas jum utli wiehed qabel ma' l-annimali jaslu fit-territorju tal-Komunità, u dan skond l-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 91/496/KEE. Għal dan il-għan għandhom jimtew il-kaxxi 5, 9, 11, 12, 13, 14, 16 u wahda mill-kaxxi 18, 19 jew 20.

- Kaxxa 1. Kunsinnatarju/esportatur: Indika l-organizzazzjoni kummerċjali li baġtet il-kunsinna (mill-pajjiżi terzi).
- Kaxxa 2. Post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera. Jekk joghgbok imla din l-informazzjoni jekk ma tkunx diġà stampata fuq id-dokument. In-numru ta' referenza tas-CVED huwa n-numru ta' referenza uniku mogħti mill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera li johroġ iċ-ċertifikat (jinstab ukoll fil-kaxxa 27). In-numru ta' l-unità huwa uniku għall-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera u huwa mnizzel flimkien ma' l-isem tal-post fuq il-lista ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera approvati u pubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali.
- Kaxxa 3. Kunsinnatarju: Indika l-indirizz tal-persuna jew ta' l-organizzazzjoni kummerċjali li jidher fuq iċ-ċertifikat mahruġ mill-pajjiżi terzi.
- Kaxxa 4. Il-persuna responsabbli mit-tagħbija (kif ukoll l-aġent jew min qed jagħmel id-dikjarazzjoni): Din hija l-persuna responsabbli mill-kunsinna meta din tkun ipprezentata fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera u li tagħmel id-dikjarazzjonijiet meħtieġa lill-awtoritajiet kompetenti f'isem l-importatur: aġenti l-isem, l-indirizz. Din il-persuna hija meħtieġa li tinnotifika lill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera skond l-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 91/496/KEE. Jekk il-persuna responsabbli mit-tagħbija u l-kunsinnatarju jkun l-istess persuna, ikteb "ara kaxxa 3".
- Kaxxa 5. Pajjiż ta' oriġini: Din tfisser il-pajjiż fejn l-annimali qattghu l-perjodu meħtieġ (tliet xhur fil-każ ta' annimali ta' l-ifrat, hnieżer, naghāġ, mogħoż u žwiemel mahsubin għall-qatla, għat-tismin, għall-hażna jew žwiemel reġistrati, u tjur; sitt xhur fil-każ ta' annimali ta' l-ifrat għat-tnisil u għall-hażna u hnieżer, naghāġ u mogħoż għat-tnisil, għall-hażna jew għat-tismin).
Għal žwiemel li qed jerġghu jidhlu mill-ġdid, 'pajjiż ta' oriġini' tfisser il-pajjiż li minnu kienu miġghuta l-ahhar.
- Kaxxa 6. Reġjun li fil-hannimali qattghu l-istess perjodu bhal ma kien speċifikat għall-pajjiż: din l-informazzjoni hija meħtieġa biss fir-rigward ta' dawk il-pajjiżi li huma maqsumin f'reġjuni u li fir-rigward tagħhom l-importazzjonijiet huma awtorizzati biss minn parti wahda jew minn xi partijiet biss tal-pajjiż. Il-kodiċi reġjonali jinghataw fir-regoli rilevanti.
- Kaxxa 7. Importatur: Ma hemmx bżonn li l-importatur ikun qrib il-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera attwali: aġenti l-isem, l-indirizz. Jekk l-importatur u l-aġent huma l-istess ikteb: "Bhall-kaxxa 4".
- Kaxxa 8. Post ta' destinazzjoni: il-post fejn l-annimali ha jittiehdu għall-hatt finali (jiġifieri waqfiet ma jkunux ikkunsidrati) u fejn ha jinżammu skond ir-regoli applikabbli. Aġenti l-isem, il-pajjiż, l-indirizz u l-kodiċi postali. Jekk il-post ta' destinazzjoni huwa l-istess bhal post fejn jinsab id-destinatarju, indika bħala l-isem u l-indirizz "ara kaxxa 3".
- Kaxxa 9. Aġenti l-ġurnata u l-hin ta' meta l-kunsinna mistennija tasal fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera. L-importatur jew ir-rappreżentanti tagħhom huma meħtieġa (skond l-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 91/496/KEE) jagħtu avviż ta' jum utli wiehed lill-veterinarji fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera fejn l-annimali ha jkun ipprezentati u għandhom jispeċifikaw in-numru, in-natura u l-hin mistenni tal-wasla ta' l-annimali.
- Kaxxa 10. Dokument/ċertifikat veterinarju: ġurnata ta' meta inharġu: Il-ġurnata li fiha ċ-ċertifikat/dokument kien iffirmat mill-veterinarju uffiċjali jew mill-awtorità kompetenti. Numru: aġenti n-numru uffiċjali uniku taċ-ċertifikat. Dokumenti li jakkompanjawhom: din ttrigwarda prinċipalment ċerti tipi ta' žwiemel (passaport ta' žwiemel), dokumenti žootekniki jew permessi CITES.

⁽¹⁾ In-noti ta' gwida jistghu jkun pubblikati u mqassma separatament miċ-ċertifikat innifsu.

▼B

- Kaxxa 11. Agħti d-dettalji kollha dwar il-mezz ta' trasport li bih ha tasal il-kunsinna:
 Il-mezz ta' trasport (bl-ajru, bil-baħar, bil-ferrovija, bit-triq).
 Identifikazzjoni tal-mezz tat-trasport: fil-każ ta' trasport bl-ajru agħti n-numru tat-titjira; fil-każ ta' trasport bil-baħar agħti l-isem tal-vapur; fil-każ ta' trasport b'ferrovija agħti n-numru tal-ferrovija u tal-vagun u fil-każ ta' trasport bit-triq, agħti n-numru tar-reġstrazzjoni tal-vettura tat-triq flimkien man-numru tat-trejler jekk ikun hemm.
 Referenza għad-dokumenti kummerċjali: agħti n-numru tal-polza ta' l-arju, n-numru tal-polza tat-tagħbija jew in-numru kummerċjali tal-ferrovija jew tal-vettura tat-triq.
- Kaxxa 12. L-ispeċi: agħti l-ispeċi ta' l-annimali billi tagħti l-isem komuni u r-razza fejn japplika. Għal annimali li mhumiex domestiċi (b'mod partikolari dawk mahsubin għal zoos, esebizzjonijiet jew istituzzjonijiet ta' riċerka) agħti l-isem xjentifiku.
- Kaxxa 13. Kodiċi NM: Agħti mill-anqas l-ewwel erba' numri tan-Nomenklatura Magħquda, kodiċi NM, rilevanti, kif stabbiliti mir-Regoament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 ⁽¹⁾ kif l-aħħar emendata.
- Kaxxa 14. Numru ta' annimali: agħti n-numru jew il-piż f'kg kif mogħti fuq iċ-ċertifikat veterinarju jew fuq dokumenti oħra.
- Kaxxa 15. Numru ta' pakketti: agħti n-numru ta' kaxxi, gaġeġ jew stalel li fihom l-annimali qed jiġu ittrasportati.
- Kaxxa 16. Annimali ċertifikati bhala: kif indikat fuq iċ-ċertifikat skond ir-regoli stabbiliti.
 'Organu approvat skond id-Direttiva 92/65/KEE' tfisser organu, istitut jew ċentru rikonoxxu b'mod uffċjali. 'Kwarantina' tirreferi għad-Deċiżjoni 2000/666/KE fil-każ ta' tjur u għad-Direttiva 92/65/KE fil-każ ta' tjur, qtates u klieb. 'Relaying' tapplika għal molluski. 'Oħrajn' tfisser għal għanijiet mhux imniżżla x'imkien iehor f'din il-klassifikazzjon.
- Kaxxa 17. Agħti n-numri ta' identifikazzjoni tas-siġilli u tal-kontejners kollha, fejn rilevanti.
- Kaxxa 18. Għat-trasbord:
 Uża din il-kaxxa, skond l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 91/496/KEE, fil-każ ta' kunsinna li mhix ser tiġi importata f'dan il-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera u l-annimali ha jkomplu jivvjaġġaw fuq il-baħar jew bl-ajru fuq l-istess vapur jew fuq l-istess ajruplan, biex ikunu importati fl-Unjoni Ewropea jew fiż-Żona Ekonomika Ewropea minn post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera iehor. Numru ta' l-unità — ara Kaxxa 2.
 Din il-kaxxa tista' tintuża wkoll meta l-annimali jaslu fl-Unjoni Ewropea jew fiż-Żona Ekonomika Ewropea minn pajjiż terz fi triqthom lejn pajjiż terz iehor abbord l-istess ajruplan jew vapur.
- Kaxxa 19. Għal transitu: din tfisser transitu mill-UE/ŻEE ta' annimali minn pajjiż terz li huma destinati għal pajjiż terz iehor skond l-Artikolu 9 tad-Direttiva 91/496/KEE. Agħti l-kodiċi ISO tal-pajjiż terz destinatariju.
 PSF ta' hrug: Agħti l-isem tal-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera minn fejn l-annimali ha jinharġu mill-UE.
- Kaxxa 20. Għall-importazzjoni jew għal dhul temporanju
 Dhul mill-ġdid japplika biss għal żwiemel reġistrati għall-ġiri, għall-kompetizzjoni u għal attivitajiet kulturali wara esportazzjoni temporanja (Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/195/KEE ⁽²⁾).
 Dhul temporanju tapplika biss għal żwiemel reġistrati, għal perjodu massimu ta' 90 jum. Indika l-post u d-data tal-hrug.
- Kaxxa 21. Stati Membri ta' transitu: Informazzjoni addizzjonali: agħti l-isem ta' l-Istat jew Stati Membri ta' l-UE jew taż-ŻEE irrispettivament mid-destinazzjoni: importazzjoni lejn jew transitu f'pajjiż terz.
- Kaxxa 22. Mezz ta' trasport: agħti l-mezz ta' trasport li ha jintuża wara li l-kunsinna tgħaddi mill-PSF u agħti dettalji.
 'Oħrajn' tfisser mezz ta' trasport li mhumiex koperti mid-Direttiva 91/628/KEE dwar il-protezzjoni ta' l-annimali matul it-trasport.
- Kaxxa 23. Trasportatur: skond ir-regoli dwar il-protezzjoni ta' l-annimali, agħti n-numru ta' approvazzjoni tat-trasportatur u fil-każ ta' trasport bl-ajru jekk joghġbok assigura li l-kumpanija hija membru ta' l-IATA.

⁽¹⁾ GUL 256, tas-7.9.1987, p.1.⁽²⁾ GUL 86, tas-6.4.1993, p.1.

▼ B

- Kaxxa 24. Pjan tar-rotta: għid jekk kienu ipprezentat pjan tar-rotta sabiex jakkompanja l-annimali skond il-htigijiet tad-Direttiva 91/628/KEE.
- Kaxxa 25. Firma: Din torbot lill-firmatarju li jaċċetta daww il-kunsinni fi transitu li jintbagħtu lura minhabba li ma jithallewx jidhlu f'pajjiż terz.

Parti 2

Din it-taqsimha għandha timtela biss mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera.

- Kaxxa 26. Kontroll tad-dokumenti. Din għandha timtela għall-kunsinni kollha. Dan il-kontroll jinkludi kontroll tal-konformità mal-garanzija addizzjonali (li ha jkunu mniżżla) fil-każ ta' uħud mill-Istati Membri u, fir-rigward ta' speċi li mhumiex imniżżla fl-Anness A tad-Direttiva 90/425/KEE, dan il-kontroll jinkludi kontroll tal-konformità mal-htigijiet nazzjonali irrispettivament mid-destinazzjoni finali. Id-dokumentazzjoni meħtieġa għal dan il-kontroll għandha tingħata mill-importatur jew mir-rappreżentant ta' l-importatur. F'każ li ma jkunx hemm konformità ma' htieġa ta' garanzija addizzjonali jew ma' htieġa nazzjonali, il-kunsinna ma tkunx sodisfaċe.
- Kaxxa 27. Din tirreferi għan-numru ta' referenza uniku mogħti mill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera li johroġ iċ-ċertifikat, ara l-Kaxxa 2).
- Kaxxa 28. Kontroll ta' l-identità: qabbel maċ-ċertifikati u mad-dokumenti oriġinali.
Deroga: immarka din il-kaxxa meta l-annimali jkunu trasbordati minn PSF għal iehor u ma jkunx sarilhom kontroll ta' l-identità skond l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 91/496/KEE.
- Kaxxa 29. Kontrolli fiżiċi: dawn jirreferu għar-riżultati ta' l-eżaminazzjoni klinika magħmula, għall-mortalità u għall-morbożità fil-kunsinna.
Deroga: immarka din il-kaxxa meta l-annimali jkunu trasbordati minn PSF għal iehor u ma jkunx sarilhom kontroll fiżiku skond l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 91/496/KEE. Din il-kaxxa għandha tintuża wkoll għal speċi ta' annimali li mhumiex imniżżla fl-Anness A tad-Direttiva 90/425/KEE impurtati f'PSF ta' Stat Membru li mhux id-destinazzjoni finali u li għalihom il-kontrolli fiżiċi għandhom isiru fil-post tad-destinazzjoni finali skond l-Artikolu 8(A)(1)(b)(ii) tad-Direttiva 91/496/KEE.
- Kaxxa 30. Testijiet fil-laboratorju:
Ittestjati għal: Ikteb il-kategorija tas-sustanza jew tal-patoġen li fir-rigward tagħhom saret proċedura ta' investigazzjoni.
"Għażla fortuwita" tindika teħid ta' kampjuni kull xahar skond id-Deċiżjoni 97/794/KE.
"Fuq suspett" tinkludi każijiet fejn annimali jkunu suspettati li jkollhom marda jew juru sinjali ta' marda jew ikunu ttestjati taħt klawsoli ta' salvagwardja li jkunu fis-seħh.
"Pendenti": immarka din il-kaxxa jekk l-annimali ma ntbagħtux sakemm johorġu r-riżultati.
- Kaxxa 31. Kontroll tal-kondizzjoni ta' l-annimali: iddeskrivi l-kondizzjonijiet tat-trasport u l-kondizzjoni tas-saħha ta' l-annimali mal-wasla.
Deroga: immarka din il-kaxxa jekk l-annimali qed ikunu trasbordati minn PSF għall-iehor u ma jkunx sarilhom kontroll tal-kondizzjoni tagħhom.
- Kaxxa 32. Impatt tat-trasport fuq l-annimali: ikteb kemm mietu annimali, kemm minnhom ma humiex f'kondizzjoni li jkomplu l-vjaġġ u kemm annimali nisa welldu jew kellhom korrimment matul il-vjaġġ. F'każ ta' annimali li jintbagħtu f'kunsinni b'numru kbir ta' annimali (f'leles li jkollhom ġurnata wahda, hut, molluski, eċċ) aghħti stima tan-numru ta' annimali mejtin jew ta' annimali li mhumiex f'kondizzjoni li jkomplu l-vjaġġ, skond kif jixraq.
- Kaxxa 33. Aċċettabbli għat-trasbord: Imla fejn ikun rilevanti sabiex tindika li l-kunsinna hija aċċettabbli għat-trasbord kif definit fil-kaxxa 18.
- Kaxxa 34. Aċċettabbli għall-proċedura ta' trasbord: imla billi tindika l-Istati Membru ta' transitu skond il-pjan tar-rotta, fejn jixraq.
- Kaxxa 35. Aċċettabbli għas-suq intern: imla skond kif ikun xieraq jekk l-annimali qegħdin jintbagħtu f'destinazzjoni kontrollata (biċċerija, organu approvat uffiċjalment jew kwarantina kif definiti fil-kaxxa 16) awtorizzata għall-importazzjoni taħt kondizzjonijiet speċjali.

▼B

- Kaxxa 36. Aċċettabbli għal dhul temporanju: din il-kaxxa tapplika biss għal żwiemel reġistrati. Dawn ikunu awtorizzati biex jibqgħu fit-territorju ta' l-UE jew taż-ŻEE sad-data speċifikata fil-Kaxxa 20 biss. Dan il-perjodu ma għandux ikun ta' aktar minn 90 jum.
- Kaxxa 37. Raġuni għaliex ma kinux aċċettati: imla skond kif jixraq biex iżżid informazzjoni rilevanti. Immarka l-kaxxa li tkun tapplika.
- 'Bla ċertifikat jew ċertifikat invalidu' tirreferi għal liċenzi ta' importazzjoni jew dokumenti ta' transitu meħtieġa minn pajjiżi terzi jew minn Stati Membri.
- Kaxxa 38. Mhux aċċettabbli: uża din il-kaxxa għal kunsinni li ma jissodisfawx il-htigijiet ta' l-UE jew li huma suspettużi.
- Meta l-importazzjoni tkun rifjutata, indika b'mod ċar il-proċedura li għandha tkun segwita. 'Għall-qatla' tfisser li l-laham mill-annimali jista' jmur għall-konsum uman jekk jgħaddi mill-ispezzjoni. 'Ewtanasja' tfisser distruzzjoni jew qerda ta' l-annimali u l-laham tagħhom ma jistax jithalla jmur għall-konsum uman.
- Kaxxa 39. Dettalji tad-destinazzjonijiet kontrollati: Aġhti n-numru ta' approvazzjoni u l-indirizz, inkluż il-kodiċi postali, għad-destinazzjonijiet kollha fejn huwa meħtieġ kontroll veterinarju addizzjonali. Dan japplika għall-Kaxex 35, 36 u 38. Fil-każ ta' Kaxxa 36 biss aġhti l-indirizz ta' l-ewwel stabbiliment biss. Għal organi sensitivi li jridu jibqgħu anonimi aġhti n-numru assenjat lilhom iżda tagħtix l-indirizz.
- Kaxxa 40. Kunsinna ssiġillata mill-ġdid: Uża din il-kaxxa meta s-siġill oriġinali reġistrat fuq il-kunsinna jkun distrutt meta jinfetħ il-kontejner. Għandha tinzamm lista konsolidata tas-siġilli kollha użati għal dan l-iskop.
- Kaxxa 41. It-timbru uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera jew ta' l-awtorità kompetenti.
- Kaxxa 42. Il-firma tal-veterinarju uffiċjali.
- Kaxxa 43. Din għandha tintuża mis-servizzi tad-dwana biex iżidu informazzjoni rilevanti (eż. in-numru taċ-ċertifikat doganali T1 jew T5) meta l-kunsinni jibqgħu taħt il-kontroll tad-dwana għal xi perjodu ta' żmien. Din l-informazzjoni normalment tiżded wara l-firma tal-veterinarju.

Parti 3

Kontroll: din il-parti għandha tintela minn veterinarju uffiċjali responsabbli biex jibgħat il-kunsinna mill-ġdid jew responsabbli għas-sorveljanza ta' destinazzjoni kontrollata (PSF, organu approvat, unità veterinarja lokali)

- Kaxxa 44. Dettalji dwar l-esportazzjoni mill-ġdid: il-PSF tad-dhul għandu jindika l-mezz ta' trasport użat, l-identifikazzjoni tiegħu u l-pajjiż u d-data ta' meta saret ir-ri-esportazzjoni malli din l-informazzjoni tkun magħrufa.
- Kaxxa 45. Follow-up: din il-parti u l-partijiet rilevanti tad-dokument għandhom jintlewkoll meta l-annimali ta' l-ispeċi li mhumieħ imniżżla fl-Anness A tad-Direttiva 90/425/KEE jkunu trasbordati jew importati u li fir-rigward tagħhom ma jkunx sar kontroll fiżiku fil-PSF tad-dhul. Din il-parti għandha tintela wkoll mill-PSF ta' hrug fil-każ ta' annimali fi transitu minn pajjiżi terzi għal iehor u mill-unitajiet veterinarji lokali kompetenti fil-każ li annimali mistennija ma jaslux jew jekk il-kunsinna ma taqbilx mad-dokumentazzjoni f'termini ta' kwantità jew kwalità.
- Kaxxa 46. Ara Kaxxa 42.



ANNEX II

País: Alemania — Land: Tyskland — Land: Deutschland — Χώρα: Γερμανία — Pajjiż: il-Ġermanja — Pays: Allemagne — Paese: Germania — Land: Duitsland — País: Alemanha — Maa: Saksa — Land: Tyskland

1	2	3	4	5	6
Dresden Friedrichstadt	0153499	F		HC, NHC	
Forst	0150399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Frankfurt/Oder	0150499	F		HC, NHC	
Frankfurt/Oder	0150499	R		HC, NHC	U, E, O
Furth im Wald-Schafberg	0149399	R		HC, NHC	U, E, O
Ludwigsdorf Autobahn	0152399	R		HC, NHC	U, E, O
Pomellen	0151299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Schirnding-Landstraße	0149799	R		HC, NHC	O
Waidhaus	0150099	R		HC, NHC	U, E, O
Zinnwald	0152599	R		HC, NHC	U, E, O

País: Italia — Land: Italien — Land: Italien — Χώρα: Ιταλία — Pajjiż: l-Italja — Pays: Italie — Paese: Italia — Land: Italië — País: Itália — Maa: Italia — Land: Italien

1	2	3	4	5	6
Gorizia	0301199	R		HC, NHC	U, E, O
Prosecco-Fernetti	0302399	R	Prodotti HC	HC	
			Prodotti NHC	NHC	
			Altri Animali		O
			Tomaso Prioglio Spa		U, E

País: Austria — Land: Østrig — Land: Österreich — Χώρα: Αυστρία — Pajjiż: l-Awstrija — Pays: Autriche — Paese: Austria — Land: Oostenrijk — País: Áustria — Maa: Itävalta — Land: Österrike

1	2	3	4	5	6
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O
Deutschkreutz	1300399	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Drasenhofen	1300499	R		HC, NHC	U, E, O
Heiligenkreuz	1300299	R		HC(2), NHC, (18)	
Hohenau	1300799	F			U

▼B

1	2	3	4	5	6
Karawankentunnel	1300899	R		HC(2), NHC-NT	E, O, U(13)
Nickelsdorf	1301099	R		HC, NHC	U, E, O
Sopron	1301199	F		HC(2), NHC-NT	
Spielfeld	1301299	R		HC, NHC	U, E, O
Villach-Süd	1301499	F		HC-NT, NHC-NT	
Wien-ZB-Kledering	1300599	F		HC(2), NHC-NT	
Wulowitz	1301699	F		NHC-NT(6)	
Wulowitz	1301699	R		HC, NHC-NT	E, O, U(13)
Berg	1300199	R		HC, NHC	U, E, O

▼ **M2**

ANNEX III

PARTI I

**Noti ta' gwida dwar id-dokument veterinarju komuni tad-dhul għall-
animali - il-mudell 2 (CVED-A2)**

Generali

L-entrati speċifikati fil-Parti I jikkostitwixxu d-dizzjunarji tad-*data* għall-verzjoni elettronika tas-CVED-A2.

Il-kopji fuq il-karta ta' CVED-A2 elettroniku jehtieg li jkollhom tikketta unika ottika li tinqara mill-magni u li twassal għall-verzjoni elettronika permezz ta' iperlink.

Trid tagħzel kaxxa waħda fost il-Kaxxi I.20 sa I.26 u l-Kaxxi II.9 sa II.16; f'kull kaxxa trid tagħzel alternattiva waħda.

Meta kaxxa tippermettiek tagħzel aktar minn alternattiva waħda, l-alternattivi li tagħzel biss ikunu jidhru fil-verzjoni elettronika tas-CVED-A2.

Meta kaxxa ma tridx timtela bilfors, il-kontenut tagħha jiġi jidher bħala tipa ingassata.

Is-sekwenzi, id-daqs u l-forma tal-kaxxi fil-mudell tas-CVED-A2 huma indikattivi.

Meta jkun mehtieg timbru, l-ekwivalent elettroniku tiegħu huwa sigill elettroniku.

PARTI I – DESKRIZZJONI TAL-KONSENJA

Kaxxa	Deskrizzjoni
I.1.	Konsenjatur/Esportatur
	Indika l-organizzazzjoni kummerċjali li qed tibgħat il-konsenja (fil-pajjiż terz).
I.2	Referenza tas-CVED
	Dan huwa l-kodiċi alfanumeriku uniku allokat mit-TRACES (imtenni fil-Kaxxi II.2 u III.2).
I.3	Referenza lokali
	Agħti l-kodiċi alfanumeriku uniku allokat mill-awtorità kompetenti.
I.4	Post ta' spezzjoni fil-fruntiera
	Agħzel isem il-Post ta' Spezzjoni fil-Fruntiera (BIP).
I.5	Il-kodiċi tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera
	Dan huwa l-kodiċi alfanumeriku uniku allokat mit-TRACES lill-BIP (ippublikat f' <i>Il-Gurnal Uffiċjali</i>).
I.6	Destinatarju/Importatur
	Agħti l-indirizz tal-persuna jew tal-organizzazzjoni kummerċjali li jidher fuq iċ-ċertifikat tal-pajjiż terz. Dawn id-dettalji kollha huma obbligatorji.
I.7	Post tad-destinazzjoni
	Post fejn jittiehdu l-animali għall-hatt finali (mingħajr ma jingħaddu l-postijiet ta' kontroll) u fejn se jinżammu f'konformità mar-regoli attwali. Agħti l-isem, il-pajjiż, l-indirizz u l-kodiċi postali. Il-post tad-destinazzjoni jista' jkun l-istess fejn jinsab id-destinatarju.

▼ M2

PARTI I – DESKRIZZJONI TAL-KONSENJA	
I.8	Operatur responsabbli mill-konsenja
	<p>Din hija l-persuna (maghrufa wkoll bhala l-aġent jew id-dikjarant) li hija inkarigata mill-konsenja meta din titressaq fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera, u li tagħmel id-dikjarazzjonijiet meħtieġa lill-awtoritajiet kompetenti f'isem l-importatur: aġenti l-isem u l-indirizz.</p> <p>Din il-persuna hija meħtieġa tavża lill-BIP f'konformità mal-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 91/496/KEE.</p> <p>Il-persuna responsabbli mill-konsenja u d-destinatarju jistgħu jkunu l-istess persuna.</p>
I.9	Dokumenti ta' akkumpanjament
	<p>Numru: aġenti n-numru uffiċjali uniku taċ-ċertifikat.</p> <p>Data tal-hruġ: din hija d-data li fiha ċ-ċertifikat/id-dokument gie ffirmat mill-veterinarju uffiċjali jew mill-awtorità kompetenti.</p> <p>Dokumenti ta' akkumpanjament: dan jikkonċerna b'mod prinċipali ċerti tipi ta' zwiemel (il-passaport taż-zwiemel), dokumenti zootekniki jew permessi tas-CITES.</p> <p>Referenza tad-dokument kummerċjali: in-numru tal-polza tal-vjeġġ bl-ajru, in-numru tal-polza tal-kargu jew in-numru kummerċjali tal-ferrovija jew tal-vettura tat-triq.</p>
I.10	Avviż minn qabel
	<p>Aġenti d-data u l-hin ta' meta huma mistennija li jaslu l-konsenji fil-BIP.</p> <p>L-importaturi jew ir-rappreżentanti tagħhom huma meħtieġa (skont l-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 91/496/KEE) li jibagħtu avviż jum tax-xogħol wiehed qabel ma jaslu l-annimali, li jispeċifika l-ghadd, in-natura u l-hin tal-wasla mistenni, lill-persunal veterinarju tal-BIP fejn se jiġu ppreżentati l-annimali.</p>
I.11	Pajjiż tal-orijini
	<p>Dan ifisser il-pajjiż fejn l-annimali kienu għaż-zmien meħtieġ (tliet xhur fil-każ tal-annimali bovini, tal-hnieżer, tan-nagħaġ, tal-mogħoż u tal-ekwidi maħsubin għall-iskarnar; u fil-każ tal-ekwidi reġistrati u l-ekwidi u l-pollam tat-tniissil, tat-tismin, u miżmuma għall-produzzjoni; sitt xhur fil-każ tal-bovini u l-hnieżer tat-tniissil u miżmuma għall-produzzjoni; u fil-każ tan-nagħaġ u l-mogħoż tat-tniissil, tat-tismin u miżmuma għall-produzzjoni).</p> <p>Għaż-zwiemel li jidhlu mill-ġdid, dan ifisser l-ahħar pajjiż li ntbagħtu minnu</p>
I.12	Reġjun tal-orijini
	<p>Ir-reġjun li fih l-annimali damu l-istess perjodu bħal dak speċifikat għall-pajjiż: dan huwa rekwiżit għal dawk il-pajjiżi biss li huma maqsumin f'reġjuni u li minnhom l-importazzjonijiet huma awtorizzati biss minn parti wahda jew minn xi partijiet tal-pajjiż ikkonċernat. Il-kodiċijiet reġjonali ngħataw fir-regoli rilevanti.</p>
I.13	Mezz tat-trasport
	<p>Aġenti d-dettalji tal-mezz tat-trasport lejn il-BIP:</p> <p>Il-mod tat-trasport (bl-ajru, bil-baħar, bil-ferrovija jew bit-triq).</p> <p>L-identifikazzjoni tal-mezz tat-trasport: għat-trasport bl-ajru, in-numru tat-tiġira; għat-trasport bil-baħar, isem il-bastiment; għat-trasport bil-ferrovija, in-numru tat-tren u tal-vagun, u għat-trasport bit-triq, in-numru tar-reġistrazzjoni tal-vettura u n-numru tat-trejler jekk jintuża wiehed.</p>
I.14	Ma japplikax
I.15	Stabbiliment ta' orijini
	<p>Din il-kaxxa tista' tintuża biex jiddaħhlu l-isem u l-indirizz (it-triq, il-belt u r-reġjun/il-provinċja/l-istat, skont ir-rilevanza), il-pajjiż u l-kodiċi ISO tal-pajjiż fejn jinsab(u) l-istabbiliment(i) tal-orijini.</p> <p>Meta japplika, aġenti n-numru tar-reġistrazzjoni jew tal-approvazzjoni.</p>
I.16	Ma japplikax

▼ M2

PARTI I – DESKRIZZJONI TAL-KONSENJA	
I.17	Nru tal-kontejner/tas-sigill
	Agħti n-numri tal-identifikazzjoni tas-sigilli u tal-kontejners kollha meta rilevanti. Għas-sigill uffiċjali, agħti n-numru uffiċjali tas-sigill kif indikat fiċ-ċertifikat uffiċjali u mmarka “sigill uffiċjali” jew indika xi sigill ieħor skont dak li hemm imsemmi fid-dokumenti ta’ akkumpanjament.
I.18	Iċċertifikat bhala jew għal
	Agħti l-informazzjoni kif indikat fiċ-ċertifikat skont ir-regoli stipulati. “Korp approvat skont id-Direttiva 92/65/KEE” ifisser korp, istitut jew ċentru rikonoxxut uffiċjalment. “Kwarantina” tirreferi għar-Regolament (UE) Nru 139/2013 ⁽¹⁾ għal ċerti għasafar u għad-Direttiva 92/65/KE għall-għasafar, għall-qtates u għall-klieb. “Ripożizzjoni” tapplika għall-molluski. “Oħrajn” tfisser għal użi li mhumiex elenkati xi mkien ieħor f’din il-klassifikazzjoni.
I.19	Ma japplikax
I.20	Għat-trasbord
	Uża din il-kaxxa f’konformità mal-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 91/496/KEE, meta konsenja ma tkunx se tiġi importata minn dan il-BIP u l-annimali jkunu se jkomplu l-vjaġġ tagħhom bil-baħar jew bl-ajru fl-istess bastiment jew ajruplan, lejn BIP ieħor għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea jew fiz-Żona Ekonomika Ewropea. Indika n-numru tal-unità assenjat mit-TRACES – ara l-Kaxxa I.5. Din il-kaxxa tista’ tintuża wkoll meta l-annimali jaslu fl-UE jew fiz-ŻEE minn pajjiż terz fi triqthom lejn pajjiż terz ieħor abbord l-istess ajruplan jew bastiment.
I.21	Ma japplikax
I.22	Għat-tranzitu lejn
	Dan ifisser tranzitu mill-UE/ŻEE ta’ annimali minn pajjiż terz li jkunu ddestinati għal pajjiż terz ieħor f’konformità mal-Artikolu 9 tad-Direttiva 91/496/KEE. Agħti l-kodiċi ISO tal-pajjiż terz ta’ destinazzjoni. BIP tal-hruġ: isem il-BIP li minnu l-annimali se jtilqu mill-UE.
I.23	Għas-suq intern
	Immarka din il-kaxxa meta l-konsenji jkunu maħsubin għat-tqeghid fis-suq tal-Unjoni.
I.24	Ma japplikax
I.25	Għad-dhul mill-ġdid
	Id-dhul mill-ġdid japplika biss għaż-żwiemel registrati għat-tigrijiet, għall-kompetizzjonijiet u għall-avvenimenti kulturali wara esportazzjoni temporanja (ir-Regolament (UE) 2018/659 ⁽²⁾).
I.26	Għad-dhul temporanju
	Id-dhul temporanju japplika biss għaż-żwiemel irregistrati. Indika l-punt tal-hruġ u d-data tal-hruġ (din trid tkun inqas minn 90 jum wara d-dhul).
I.27	Mezz tat-trasport wara l-BIP
	Semmi l-mod ta’ trasportazzjoni li se jintuża wara li l-konsenja tkun għaddiet mill-BIP u agħti d-dettalji (ara n-nota ta’ gwida fil-Kaxxa I.13). “Oħrajn” tfisser mezz tat-trasport li mhumiex koperti mir-Regolament (KE) Nru 1/2005 ⁽³⁾ dwar it-trattament xieraq tal-annimali fit-trasportazzjoni.

▼ M2

PARTI I – DESKRIZZJONI TAL-KONSENJA	
I.28	Trasportatur
	F'konformità mar-regoli dwar it-trattament xieraq tal-annimali, agħti n-numru tal-approvazzjoni tat-trasportatur, u fil-każ tat-trasportazzjoni bl-ajru jekk joghġbok hu hsieb taċċerta li l-kumpanija hija membru tal-IATA.
I.29	Data tat-tluq
	Din il-kaxxa tista' tintuza biex tindika d-data u l-hin tat-tluq smati mill-BIP.
I.30	Reġistru tal-Vjaġġ
	Meta jkun hemm pjan tar-rotta pprezentat biex jakkompanja lill-annimali skont ir-rekwiziti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, semmih.
I.31	Deskrizzjoni tal-konsenja
	Speċi: semmi l-ispeċi tal-annimal billi tagħti l-isem komuni u r-razza fejn rilevanti. Għall-animali mhux domestiċi (b'mod partikolari daww iddestinati għaż-żoos għall-eżibizzjonijiet jew għall-istituti tar-riċerka) agħti l-isem xjentifiku.
I.32	Għadd totali ta' pakketti
	Agħti l-għadd ta' kaxxi, gaġeġ jew stael li fihom qed jiġu ttrasportati l-annimali.
I.33	Kwantità totali
	Agħti l-għadd jew il-piż f'kilogrammi kif iddikjarat fiċ-ċertifikat veterinarju jew fid-dokumenti l-oħrajn
I.34	Piż nett totali/piż gross totali (f'kg)
	Din il-kaxxa tista' tintuza biex: Tindika l-piż nett totali (jiġifieri l-massa tal-annimali waħedhom, minghajr il-kontenituri immedjati jew xi imballaġġi oħra tagħhom); Indika l-piż gross totali (jiġifieri l-massa aggregata u l-kontenituri immedjati u l-imballaġġi kollha tagħhom, izda minghajr il-kontejners tat-trasport u tagħmir iehor tat-trasport).
I.35	Dikjarazzjoni
	Jiena, il-persuna sottoskritta responsabbli mill-konsenja li d-dettalji tagħha nġhataw hawn fuq, niċċertifika li fl-aħjar għarfien u twemmin tiegħi, id-dikjarazzjonijiet li saru fil-Parti I ta' dan id-dokument huma veri u shaħ, u naċċetta li nikkonforma mar-rekwiziti legali tad-Direttiva 91/496/KEE, inkluż li nhallas il-verifiki veterinarji, u nhallas biex il-konsenji jintbagħtu lura, inhallas għall-kwarantina jew l-izolament tal-annimali, jew inhallas l-ispejjeż tal-ewtanazja u tad-disponiment jekk ikun hemm bżonn. Din tikkommetti lill-firmatarju li jaċċetta li jiehu lura l-konsenji li jkunu fit-tranzitu u li jirrifjuta li jdahhallhom pajjiż terz.

(¹) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 139/2013 tas-7 ta' Jannar 2013 li stipula l-kondizzjonijiet tas-saħha tal-annimali għall-importazzjoni ta' ċerti għasafar fl-Unjoni u l-kondizzjonijiet ta' kwarantina tagħhom (ĠU L 47, 20.2.2013, p. 1).

(²) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 tat-12 ta' April 2018 dwar il-kundizzjonijiet biex jidhru fl-Unjoni ekwiid hajjin u s-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom (ĠU L 110, 30.4.2018, p. 1).

(³) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Dicembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li temenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97 (ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1).

▼ M2

PARTI II – KONTROLLI	
Kaxxa	Deskrizzjoni
II.1.	CVED preċedenti
	Dan huwa l-kodiċi alfanumeriku uniku allokat mit-TRACES lis-CVED meta konsenja tkun maqsuma jew fil-każ tat-trasbord (meta jsiru l-kontrolli uffċjali), tas-sostituzzjoni jew tal-kancellazzjoni.
II.2	Referenza tas-CVED
	Dan huwa l-kodiċi alfanumeriku uniku indikat fil-Kaxxa I.2.
II.3	Verifika tad-dokumenti
	Trid timtela għall-konsenji kollha. Dawn jinkludu wkoll verifika tal-konformità mar-rekwiziti nazzjonali tkun xi tkun id-destinazzjoni finali. Id-dokumenti mehtieġa għal din il-verifika jinghataw mill-importatur jew mir-rappreżentant tal-importatur.
II.4	Verifika tal-identità
	Qabbel maċ-ċertifikati u mad-dokumenti oriġinali. Deroga: immarka din il-kaxxa meta l-animali jkunu qegħdin jiġu trasbordati minn post ta' spezzjoni fil-fruntiera għal ieħor, u ma jkunux għaddew minn kontroll tal-identità skont l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 91/496/KEE.
II.5	Verifika fiżika
	Din tinkludi l-eżitu tal-eżaminazzjoni klinika, u l-mortalità u l-morbidità tal-animali. Deroga: immarka din il-kaxxa meta l-animali jkunu qed jiġu trasbordati minn post ta' spezzjoni fil-fruntiera għal ieħor u ma jkunux għaddew minn verifika fiżika skont l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 91/496/KEE. Din il-kaxxa trid tintuza wkoll għall-ispeċijiet ta' animali li mhumiex elenkati fl-Anness A tad-Direttiva 90/425/KEE li jiġu importati f'BIP ta' Stat Membru li ma jkunx id-destinazzjoni finali u li l-verifiki fiżiċi tagħhom ikunu jridu jsiru fil-post tad-destinazzjoni finali f'konformità mal-Artikolu 8(A)(1)(b)(ii) tad-Direttiva 91/496/KEE.
II.6	Test tal-laboratorju
	It-testijiet saru għal: semmi l-kategorija tas-sustanza jew tal-patogenu li twettqet il-proċedura investigattiva minhabba fiha/fih. “Fuq bażi aleatorja” tindika kampjunar ta' kull xahar skont id-Deciżjoni 97/794/KE. “Abbazi ta' suspetti” tinkludi kazijiet meta jkun hemm suspett li l-animali jkollhom xi marda jew juru sinjali ta' mard jew jiġu ttestjati skont id-dispożizzjonijiet ta' salvagwardja fis-sehh. Pendenti: immarka jekk l-animali ma ntbagħtux sakemm jaslu r-riżultati
II.7	Kontroll tat-trattament xieraq
	Iddeskrivi l-kundizzjonijiet tat-trasport u l-istat ta' benessri tal-animali mal-wasla. Deroga: immarka din il-kaxxa meta l-animali jkunu qegħdin jiġu trasbordati minn BIP għal ieħor, u ma jkunux għaddew minn kontroll tat-trattament xieraq tal-animali.
II.8	Impatt tat-trasportazzjoni fuq l-animali
	Semmi kemm mieta animali, kemm hemm animali li mhumiex fi stat li jivv-jaġġaw u kemm kien hemm animali nisa li weldu jew li korrew waqt it-trasportazzjoni. Fil-każ ta' animali li jintbagħtu għadd kbir minnhom (flieles ta' ġurnata, hut, molluski, eċċ.) agħti stima tal-ghadd ta' animali mejtin jew mhux f'sikithom kif rilevanti.

▼ **M2**

PARTI II – KONTROLLI	
II.9	Aċċettabbli għat-trasbord
	Imla fejn rilevanti biex tindika l-aċċettabbiltà għat-trasbord kif iddefinit fil-kaxxa I.20.
II.10	Ma japplikax
II.11	Aċċettabbli għat-tranzitu
	Imla billi tindika l-Istati Membri ta' tranzitu skont il-pjan tar-rotta fejn hu rilevanti
II.12	Aċċettabbli għas-suq intern
	Imla kif jixraq jekk l-annimali qed jintbagħtu lejn destinazzjoni kkontrollata (biċċerija, korp jew kwarantina uffiċjalment approvati kif iddefinit fil-Kaxxa I.18) awtorizzati għall-importazzjoni b'kundizzjonijiet speċjali.
II.13	Ma japplikax
II.14	Ma japplikax
II.15	Aċċettabbli għad-dhul temporanju
	Din il-kaxxa tapplika biss għaż-żwiemel reġistrati. Dawn huma awtorizzati li jibqgħu fit-territorju tal-UE/taż-ŻEE biss sad-data speċifikata fil-Kaxxa I.26, u dan il-perjodu ma jistax ikun itwal minn 90 jum.
II.16	Mhux aċċettabbli
	Uża din il-kaxxa għall-konsenji li ma jissodisfawx ir-rekwiziti tal-UE jew li jkunu suspetti. Fejn tkun rifjutata l-importazzjoni, indika b'mod ċar il-proċedura li trid tiġi segwita. "Skarnar" tfisser li l-laħam tal-annimali jista' jmur għall-konsum mill-bniedem jekk jgħaddi mill-ispezzjoni. "Ewtanażja" tfisser il-qerda jew l-eliminazzjoni tal-annimali u li l-laħam tagħhom ma jistax imur għall-konsum mill-bniedem.
II.17	Raġuni għar-rifjut
	Imla kif xieraq biex iżżid l-informazzjoni rilevanti. Immarka l-kaxxa rilevanti. "Nuqqas ta' ċertifikat/ċertifikat mhux validu" tirreferi għal-liċenzji tal-importazzjoni jew għad-dokumenti ta' tranzitu meħtieġa minn pajjiżi terzi jew minn Stati Membri.
II.18	Detalji tad-destinazzjonijiet tal-kontroll
	Agħti n-numru tal-approvazzjoni u l-indirizz, inkluż il-kodiċi postali għad-destinazzjonijiet fejn hi meħtieġa verifika veterinarja addizzjonali. Dan japplika għall-Kaxxi II.9, II.11, II.12 u II.15. Għall-Kaxxa II.15 agħti biss l-indirizz tal-ewwel stabbiliment. Għall-korpi sensitivi li jeħtieġ li jibqgħu anonimi, agħti n-numru assenjat tagħhom iżda tagħtix l-indirizz.
II.19	Konsenja ssiġillata mill-ġdid
	Uża din il-kaxxa meta s-siġill oriġinali rreġistrat fuq konsenja jkun tħassar mal-ftuħ tal-kontejner. Trid tinzamm lista kkonsolidata tas-siġilli kollha li jkunu ntużaw għal dan l-iskop.
II.20	Identifikazzjoni tal-BIP
	It-timbru uffiċjali tal-BIP jew tal-awtorità kompetenti

▼ **M2**

PARTI II – KONTROLLI	
II.21	Uffiċjal li jiċċertifika
	L-isem u l-firma tal-veterinarju uffiċjali, u d-data
II.22	Miżati tal-ispezzjoni
	Ghall-użu intern.
II.23	Referenza tad-dokument tad-dwana
	Ghall-użu mis-servizzi doganali biex iżidu xi informazzjoni rilevanti (eż. in-numru taċ-ċertifikat doganali T1 jew T5) meta l-konsenji jibqgħu taħt il-kontrolli doganali għal xi żmien. Din l-informazzjoni normalment tinzied wara l-firma tal-veterinarju.
II.24	CVED sussegwenti
	Indika l-kodiċi alfanumeriku ta' CVED sussegwenti wiehed jew iżjed.
PARTI III – SEGWITU	
Kaxxa	Deskrizzjoni
III.1	CVED preċedenti
	Dan huwa l-kodiċi alfanumeriku uniku indikat fil-Kaxxa II.1.
III.2	Referenza tas-CVED
	Dan huwa l-kodiċi alfanumeriku uniku indikat fil-Kaxxa I.2.
III.3	CVED sussegwenti
	Indika l-kodiċi alfanumeriku ta' CVED wiehed jew iżjed indikati fil-Kaxxa II.24.
III.4	Detalji dwar l-ispedizzjoni lura
	Indika l-mezz tat-trasport l-intuża u l-identifikazzjoni tiegħu, il-pajjiż u l-kodiċi ISO tal-pajjiż. Indika d-data tal-ispedizzjoni lura u l-isem tal-BIP tal-ħruġ, malli din l-informazzjoni tkun magħrufa.
III.5	Segwitu mwettaq minn
	Indika l-awtorità inkarigata biex tiċċertifika l-wasla u l-konformità tal-konsenja kkonċernata fis-CVED: il-BIP tal-ħruġ, il-BIP tad-destinazzjoni finali jew l-unità ta' kontroll. Indika d-destinazzjoni ulterjuri u/jew ir-raġunijiet tan-nuqqas ta' konformità jew għat-tibdil tal-istatus tal-annimali (eż. destinazzjoni mhux valida, ċertifikat nieqes jew mhux validu, nuqqas ta' qbil bejn l-informazzjoni fid-dokumenti u l-annimali, identifikazzjoni nieqsa jew mhux valida, testijiet mhux sodisfaċenti, annimali suspettati, annimali mejtin, annimali mitlufin jew konverzjoni għal dħul permanenti).
III.6	Uffiċjal li jiċċertifika
	Dan jirreferi għall-firma tal-uffiċjal tal-awtorità kompetenti li jiċċertifika fil-kaz tal-ispedizzjoni lura u s-segwitu tal-konsenji.

▼ M2

PARTI 2

Mudell tas-CVED-A2

UNJONI EWROPEA

Dokument Veterinarju Komuni tad-Dhul għall-Annimali

PARTI I – DESKRIZZJONI TAL-KONSENJA

KODIĊI QR	I.2 Referenza tas-CVED	I.1 Konsenjatur/Esportatur Isem Indirizz Pajjiż Kodiċi ISO tal-pajjiż	
	I.3 Referenza lokali		
	I.4 Post ta' spezzjoni fil-fruntiera		
	I.5 Il-kodiċi tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera		
I.6 Destinarju/Importatur Isem Indirizz Pajjiż Kodiċi ISO tal-pajjiż	I.7 Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Pajjiż Kodiċi ISO tal-pajjiż	Nru tar-Registrazzjoni/tal-Approvazzjoni	
I.8 Operatur responsabbli mill-konsenja Isem Indirizz Pajjiż Kodiċi ISO tal-pajjiż	I.9 Dokumenti ta' akkumpanjament Tip Isem il-firmatarju Referenzi tad-dokumenti kummerċjali	Kodiċi Pajjiż u data tal-hruġ	
I.10 Avviż minn qabel	Data	Hin	
I.13 Mezz tat-trasport <input type="checkbox"/> Ajruplan <input type="checkbox"/> Bastiment <input type="checkbox"/> Ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq	Identifikazzjoni	I.11 Pajjiż tal-origini Kodiċi ISO tal-pajjiż	
		I.12 Reġjun tal-origini Kodiċi	
I.15 Stabbiliment ta' origini Isem Indirizz			Nru tar-Registrazzjoni/tal-Approvazzjoni Pajjiż Kodiċi ISO tal-pajjiż
I.17 Nru tal-kontejner/tas-sigill Nru tal-kontejner Nru tas-sigill Sigill uffiċjali			<input type="checkbox"/>
I.18 Iċċertifikati bhala jew għal: <input type="checkbox"/> Tnissil/produzzjoni <input type="checkbox"/> Skamar <input type="checkbox"/> Annimali tad-dar <input type="checkbox"/> Korp approvat <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Tismin <input type="checkbox"/> Kwarantina <input type="checkbox"/> Ekwidati registrati <input type="checkbox"/> Annimali Akkwatiċi ornamentali <input type="checkbox"/> Ripozizzjoni <input type="checkbox"/> Eżibizzjoni			
I.20 <input type="checkbox"/> Għat-trasbord	I.22 <input type="checkbox"/> Għat-tranzitu		
Detalji tad-destinazzjonijiet ikkontrollati għal I.20, u I.22			
I.23 <input type="checkbox"/> Għas-suq intern	I.24 <input type="checkbox"/> Għad-dhul mill-ġdid	I.26 <input type="checkbox"/> Għad-dhul temporanju	Data tal-hruġ Punt tal-hruġ

▼ M2

I.27 Mezz tat-trasport wara I-BIP <input type="checkbox"/> Ajruplan <input type="checkbox"/> Ferrovija Identifikazzjoni <input type="checkbox"/> Bastiment <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq				I.28 Trasportatur Isem Nru tar-Registrazzjoni/tal-Approvazzjoni Indirizz Pajjiż			
I.29 Data tat-tluq Data Hin				I.30 Registru tal-Vjaġġ <input type="checkbox"/> Iva <input type="checkbox"/> Le			
I.31 Deskrizzjoni tal-konsenja							
Kodiċi NM	Speċi	Numru tal-identità individwali	Numru tal-passaport	Kwantità	Ghadd ta' pakketti	Piż nett (kg)	Permess IAS (speċi aljena invażiva)
I.32 Ghadd totali ta' pakketti			I.33 Kwantità totali		I.34 Piż totali nett/piż gross		
I.35 Dikjarazzjoni: Jiena, il-persuna sottomskritta responsabbli mill-konsenja li d-dettalji tagħha ngħataw hawn fuq, niċċertifika li fl-aħjar għarfien u twemmin tiegħi, id-dikjarazzjonijiet li saru fil-Parti I ta' dan id-dokument huma veri u sħaħ, u naċċetta li nikkonforma mar-rekwiżiti legali tad-Direttiva 91/496/KEE, inkluż li nħallas il-verifiki veterinarji, u nħallas biex il-konsenji jintbagħtu lura, inħallas għall-kwarantina jew l-iżolament tal-annimali, jew inħallas l-ispejjeż tal-ewtanazja u tad-disponiment jekk ikun hemm bżonn. Data tad-dikjarazzjoni Isem il-firmatarju Firma							

▼ M2

UNJONI EWROPEA

Dokument Veterinarju Komuni tad-Dhul għall-Annimali

PARTI II – KONTROLLI

II.1	CVED preċedenti	II.2	Referenza tas-CVED	II.24	CVED sussegwenti
II.3	Verifika tad-dokumenti Rekwiziti tal-UE <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti Rekwiziti nazzjonali <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti			II.4	Verifika tal-identità <input type="checkbox"/> Iva <input type="checkbox"/> Le <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti
					Deroga <input type="checkbox"/>
II.5	Verifika fizika <input type="checkbox"/> Iva <input type="checkbox"/> Le <input type="checkbox"/> Verifiki mnaqqsa <input type="checkbox"/> Ohrajn L-għadd totali tal-annimali kkontrollati: _____ <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti			II.6	Test tal-laboratorju <input type="checkbox"/> Iva <input type="checkbox"/> Le Test: <input type="checkbox"/> Aleatorju <input type="checkbox"/> Suspett Riżultat tat-test: <input type="checkbox"/> Pendenti <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti
II.7	Kontroll tat-trattament xieraq <input type="checkbox"/> Iva <input type="checkbox"/> Le <input type="checkbox"/> Sodisfaċenti <input type="checkbox"/> Mhux sodisfaċenti Deroga <input type="checkbox"/>			II.8	Impatt tat-trasportazzjoni fuq l-annimali Għadd ta' annimali mejtin _____ Stima _____ Għadd ta' annimali mhux f'sikkithom _____ Stima _____ Għadd ta' wildiet jew korrimenti _____
Aċċettabbli għal (II.9 sa II.16):					
II.9	<input type="checkbox"/> Trasbord	II.18 Detalji tad-destinazzjonijiet ikkontrollati għal II.9 sa II.16			
II.11	<input type="checkbox"/> Tranzitu				
II.12	<input type="checkbox"/> Suq intern Għal destinazzjonijiet ikkontrollati: <input type="checkbox"/> Korpi approvati <input type="checkbox"/> Kwarantina <input type="checkbox"/> Skarnar <input type="checkbox"/> Użu lokali				
II.15	<input type="checkbox"/> Dhul temporanju Skadenza _____				
II.16	<input type="checkbox"/> Mhux aċċettabbli Sa (data) _____ <input type="checkbox"/> Ewtanazja <input type="checkbox"/> Skarnar <input type="checkbox"/> Spedizzjoni lura <input type="checkbox"/> Qerda				

▼ M2

II.17 Raguni ghar-rifjut <input type="checkbox"/> Dokumenti <input type="checkbox"/> Identità <input type="checkbox"/> Fizika <input type="checkbox"/> Laboratorju <input type="checkbox"/> Kundizzjoni tal-animalli <input type="checkbox"/> Origini <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> IAS	II.19 Konsenja ssiġillata mill-gdid Numru gdid tas-sigill:
II.20 Identifikazzjoni tal-BIP BIP Timbru Kodiċi tal-Unità tal-Kontroll	II.21 Uffiċjal li jiċċertifika Jiena, il-veterinarju uffiċjali tal-BIP hawn sottomskritt niċċertifika li l-verifiki veterinarji fuq il-konsenja twettqu skont ir-rekwiziti tal-UE u fejn kien mehtieġ skont il-htigijiet nazzjonali tal-Istat Membru ta' destinazzjoni.
II.22 Miżati tal-ispezzjoni	Isem (b'titri kbar) Data Firma
II.23 Referenza tad-dokument tad-dwana	

▼ M2

UNJONI EWROPEA

Dokument Veterinarju Komuni tad-Dhul għall-Annimali

PARTI III – SEGWITU

III.1	CVED preċedenti	III.2	Referenza tas-CVED	III.3	CVED sussegwenti
III.4 Dettalji dwar l-ispedizzjoni lura					
	Pajjiż tad-destinazzjoni		Kodiċi ISO tal-pajjiż		
	BIP tal-ħruġ		Kodiċi tal-Unità tal-Kontroll		
	Mezz tat-trasport				
	<input type="checkbox"/> Ajruplan	<input type="checkbox"/> Vettura	tal-triq	Identifikazzjoni	
	<input type="checkbox"/> Bastiment	<input type="checkbox"/> Ohrajn			
	<input type="checkbox"/> Ferrovjia				
	Data tal-ispedizzjoni lura				
III.5 Segwitu mwettaq minn					
	<input type="checkbox"/> BIP tal-ħruġ	Wasla tal-konsenja:	<input type="checkbox"/> Iva	<input type="checkbox"/> Le	
	<input type="checkbox"/> BIP tad-destinazzjoni finali	Konformità tal-konsenja:	<input type="checkbox"/> Iva	<input type="checkbox"/> Le	
	<input type="checkbox"/> Awtorità kompetenti lokali	Destinazzjoni sussegwenti:		Raġunijiet	
III.6 Uffiċjal li jiċċertifika					
	Isem (b'ittri kbar)			Isem l-Unità	
	Indirizz			Kodiċi tal-Unità tal-Kontroll	
	Data	Timbru		Firma	